

Montageanleitung Version D

- Seite 1-10

Installation manual version GB

- Page 11-21

Montage instructie version NL

- Pagina 22-32

Notice de montage version F

- Page 33-43

Bullerjan B³ Keramik MAX



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Beginn der Montage sorgfältig durch!

Wir raten dringend dazu, die Montage immer zu zweit und durch geschultes Fachpersonal durchzuführen zu lassen.

Des Weiteren ist bei der Montage zu beachten:

- **Es sollten gummierte Arbeitshandschuhe getragen werden**
- **Alle Verschraubungen der Keramik immer nur handfest anziehen**
- **Die Keramik immer nur auf einem weichen Untergrund ablegen und stellen**
- **Der Ofen muss vor Montage der Keramik unbedingt waagrecht ausgerichtet werden**

WICHTIG:

Sollten Sie den Rauchgasabgang an der Rückseite des Ofens nutzen wollen, muss der Rauchgasstutzen vor der Montage der Keramikverkleidung umgebaut und das Ofenrohr angeschlossen werden. Des Weiteren muss die Ofenrückwand bereits zu diesem Zeitpunkt über das Ofenrohr gehangen werden, um sie später am Ofen montieren zu können.

Für die Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug:

- **13er Maulschlüssel**
- **10er Maulschlüssel**
- **1 x Knarre mit 13er Nuss**
- **4er Inbus**
- **3er Inbus**
- **Mittelgroßer Schlitzschraubenzieher**
- **Wasserwaage**

Schrauben (im Lieferumfang – bitte auf Vollständigkeit überprüfen):

- **10 x Unterlegscheibe**
- **10 x Gewindestift mit Schlitz (M6 x 30)**
- **12 x Innen-Sechskant-Rundkopfschraube (M6 x 16)**
- **4 x Innen-Sechskant-Rundkopfschraube (M5 x 10)**

Bullerjan.



1. Platzieren Sie den Ofen vor der Montage der Keramik-Anbauteile an seinem zukünftigen Aufstellort. Richten Sie den Ofen mit Hilfe einer Wasserwaage aus.



2. Nutzen Sie zur Ausrichtung die Höhenversteller im Fuß des Ofens. Diese lassen sich mit einem 13er Maulschlüssel verstellen.



3. Montieren Sie den Abgastutzen mit Hilfe einer Knarre, 13er Nuss an der gewünschten Position (oben oder hinten).

Bullerjan.



4. Ziehen Sie vor dem Ansetzen der untersten Frontkachel den Zuluftschieber vollständig aus dem Ofen heraus.



5. Fixieren Sie die unterste Frontkachel an beiden Seiten mit den Schrauben (M6 x 16)
ACHTUNG – unbedingt während der Fixierung festhalten!



6. Zur Montage der ersten untersten Seitenkachel entfernen Sie die Befestigungsschrauben des vormontierten Stahlwinkels.

Bullerjan.



7. Setzen Sie nun die unterste Seitenkachel auf die Positionierbolzen.



8. Bringen Sie die Kachel in Position und schieben Sie den darüber liegenden Winkel von oben auf die Kachel und verschrauben Sie diesen wieder fest am Ofenkörper. Der Winkel muss vollständig und plan auf der darunter liegenden Kachel aufliegen.



9. Schrauben Sie nun zwei Gewindestifte (M6 x 30) in die dafür vorgesehenen Gewinde ein, bis diese ca. zur Hälfte in die untere Kachel eintauchen.

Bullerjan.



10. Schieben Sie jeweils eine Unterlegscheibe über die Gewindestiften



11. Entfernen Sie vor dem Anbringen der zweiten Seitenkachel den zweiten Stahlwinkel.



12. Setzen Sie die zweite Kachel auf die Gewindestangenenden und drücken Sie die Kachel an den Ofenkörper.

Bullerjan.



13. Befestigen Sie den vorab entfernten Stahlwinkel wieder am Ofenkörper. Der Winkel muss vollständig und plan auf der darunter liegenden Kachel aufliegen.



14. Schrauben Sie erneut (entsprechend Schritt 9 & 10) zwei Gewindestifte (M6 x 30) in den Winkel ein und schieben Sie jeweils eine Unterlegscheibe darüber.



15. Befestigen Sie die beiden mitgelieferten Montagewinkel oben auf dem Ofen rechts und links - vorerst handfest.

Bullerjan.



16. Setzen Sie nun die dritte Seitenkachel (mit der gerundeten Seite nach hinten) auf die Gewindestangenenden des darunter liegenden Winkels.



17. Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage die Position der Kachel und richten Sie diese ggf. aus.



18. Wiederholen Sie die Schritte 5 -18 um die zweite Seite der Keramikverkleidung zu montieren.

Bullerjan.



19. Überprüfen Sie die Ausrichtung der obersten Seitenkacheln indem Sie die Topplatten des Ofens auflegen. Diese müssen sich plan auf die Kacheln auflegen lassen.



20. Fixieren Sie nun die dem Ofen beiliegende Halteleiste an der Rückseite der Frontkachel. Nutzen Sie hierfür die Schrauben (M6 x 16) und jeweils eine Unterlegscheibe.

ACHTUNG: Schrauben vorsichtig handfest anziehen.



21. Hängen Sie die Frontplatte nun vorsichtig mit den nach unten aus der Halteleiste herausstehenden Gewindestiftenden in die dafür vorgesehenen Löcher ein.

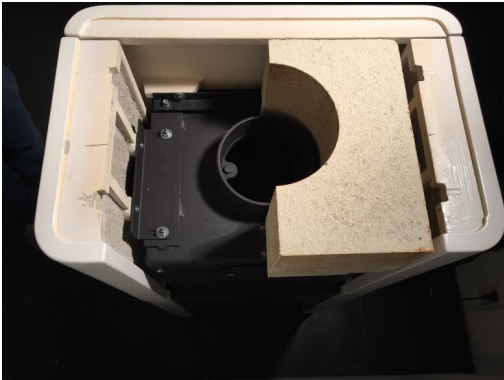
Bullerjan.



22. Über das Herein- und Herausdrehen der Gewindestifte in der Halteleiste lässt sich die Frontplatte in der Höhe ausrichten, sodass diese mit den Seitenteilen abschließt.



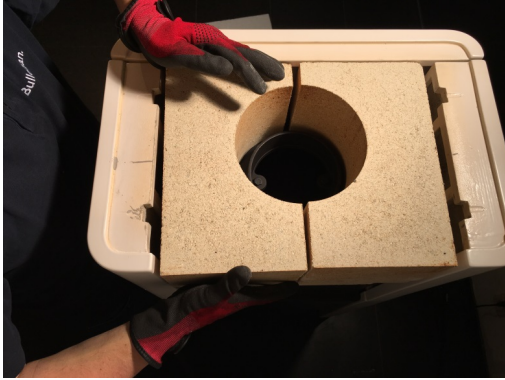
23. Sollte die Frontplatte noch vertikal ausgerichtet werden müssen, können die Distanzschrauben in der Ofenfrontplatte entsprechend ein- bzw. herausgedreht werden. Wenn die richtige Stellung gefunden wurde, wird die Position der Schrauben durch ein Festziehen der Muttern gesichert.



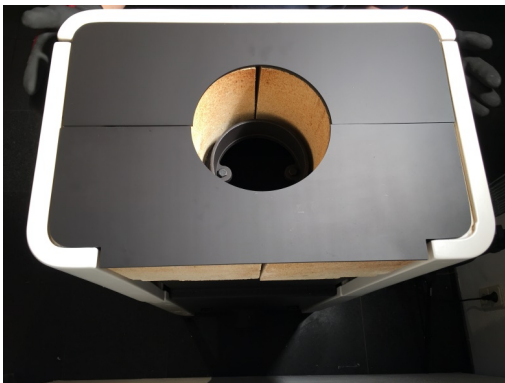
24. Setzen Sie nun vorsichtig den ersten Speicherstein ein. Dies ist auch möglich, ohne dass die Frontkachel vorher eingehangen wurde.

Die Steine werden mit der glatten Seite nach oben auf den Ofen aufgesetzt.

Bullerjan.



25. Es folgt nun der zweite Teil des Speichersteins.



26. Legen Sie nun die Stahlabdeckung auf den Ofen auf.



27. Hängen Sie nun die Rückwand ein und fixieren Sie diese mit den Schrauben (M5 x 10).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an

**Bullerjan GmbH
Neuwarmbüchener Str. 2
30916 Isernhagen**

**Tel.: +49 (0)5136/9775-0
Email: info@bullerjan.com**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten - Stand: 08/2020

Please read these instructions carefully before starting the installation!

We strongly recommend that the installation is always carried out by two people and by trained specialist personnel.

Furthermore, the following points must be observed during installation:

- Rubberised work gloves should be worn
- Always tighten all screw connections of the ceramic only hand tight
- Always place the ceramics on a soft surface and place them on a
- The stove must be aligned horizontally before installing the ceramic.

IMPORTANT:

If you want to use the flue gas outlet at the back of the stove, the flue gas pipe must be converted and the stove pipe connected before the ceramic cladding is fitted. Furthermore, the rear wall of the stove must already be hung over the stovepipe at this stage so that it can be fitted to the stove later.

For the assembly you need the following tools:

- 13 mm open-end spanner
- 10 mm open-end spanner
- 1 x ratchet with 13 mm nut
- 4 Allen key
- 3 Allen key
- Medium-sized slotted screwdriver
- Spirit level

Screws (included in delivery - please check for completeness):

- 10 x washer
- 10 x slotted set screw (M6 x 30)
- 12 x hexagon socket round head screw (M6 x 16)
- 2 x hexagon socket round head screws (M5 x 10)

Bullerjan.



1. Place the stove in its future location before installing the ceramic attachments.

Align the stove using a spirit level.



2. Use the height adjusters in the base of the stove for alignment. These can be adjusted with a 13 mm open-end spanner.



3. Mount the exhaust outlet at the desired position (top or rear) using a ratchet, 13 mm socket.

Bullerjan.



4. Before attaching the lowest front tile, pull the air supply slider completely out of the stove.



5. Now Fix the lowest front tile on both sides with the screws (M6 x 16).

ATTENTION - make sure you hold on tightly while fixing!



6. To install the first lowest side tile, remove the fixing screws of the pre-assembled steel angle.

Bullerjan.



7. Now place the lowest side tile on the positioning bolts.



8. Put the tile in position and push the angle above it onto the tile from above and screw it firmly back onto the stove body. The angle must lie completely and flat on the tile below.



9. Screw two set screws (M6 x 30) into the threads provided until they are about halfway into the lower tile.

Bullerjan.



10. Push one washer each upon the setscrew ends.



11. Remove the second steel angle before attaching the second side tile.



12. Place the second tile on the threaded rod ends and press the tile against the stove body.

Bullerjan.



13. Reattach the previously removed steel bracket to the stove body. The angle must lie completely and flat on the tile underneath.



14. Screw two set screws (M6 x 30) into the bracket again (according to steps 9 & 10) and slide a washer over each screw.



15. Fix the two supplied mounting brackets at the top of the stove on the right and left - hand-tight at first.

Bullerjan.



16. Now place the third side tile (with the rounded side to the back) on the threaded rod ends of the angle below.



17. Use a spirit level to check the position of the tile and align it if necessary.



18. Repeat steps 5-18 to install the second side of the ceramic cover.

Bullerjan.



19. Check the alignment of the top side tiles by placing the top plates of the stove on top. It must be possible to lay them flat on the tiles.



20. Now fix the holding rail supplied with the stove to the back of the front tile. Use the screws (M6 x 16) and one washer each.

ATTENTION: Tighten the screws carefully hand-tight.



21. Now carefully hang the front panel with the threaded pin ends protruding downwards from the retaining strip into the holes provided.

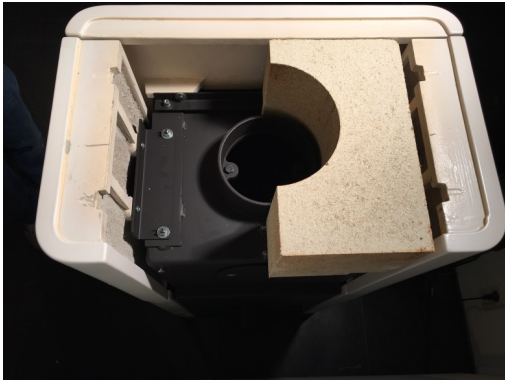
Bullerjan.



22. By screwing the setscrews in and out of the holding rail, the front panel can be aligned in height so that it is flush with the side panels.



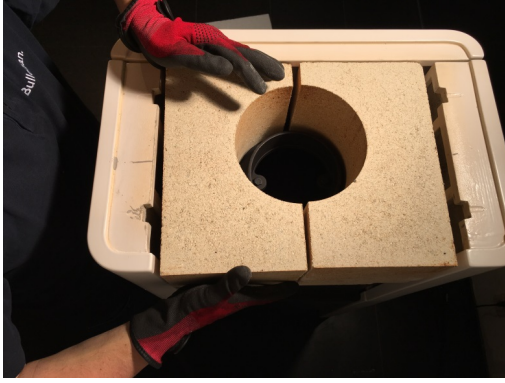
23. If the front plate has to be aligned vertically, the spacer screws in the stove's front plate can be screwed in or out accordingly. When the correct position is found, the position of the screws is secured by tightening the nuts.



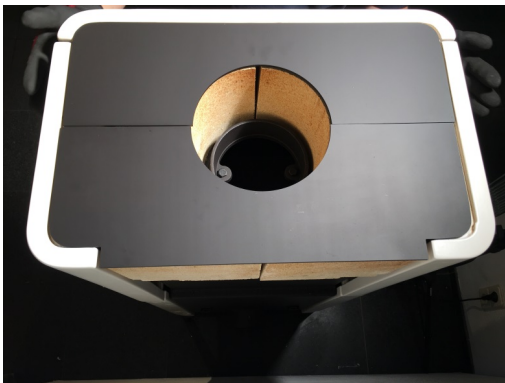
24. Now carefully insert the first memory stone. This is also possible without the front tile having been hung in beforehand.

The stones are placed on the stove with the smooth side facing upwards.

Bullerjan.



25. Please insert now the second memory stone.



26. Place the steel cover on the stove.



27. Finally hang up the rear panel and fix it with the screws (M5 x 10).

If you have any questions, please apply to:

**Bullerjan GmbH
Neuwarmbüchener Str. 2
30916 Isernhagen**

**Tel.: +49 (0)5136/9775-0
Email: info@bullerjan.com**

Errors and modifications reserved - Status: 08/2020

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint!

Wij raden ten zeerste aan dat de installatie altijd door twee personen of door geschoold personeel wordt uitgevoerd.

Bovendien moet bij de installatie het volgende in acht worden genomen:

- Rubberen werkhandschoenen moeten worden gedragen
- Draai alle schroefverbindingen van het keramiek altijd alleen handvast aan.
- Plaats het keramiek altijd alleen op een zacht oppervlak en plaats het
- De kachel moet horizontaal worden uitgelijnd voordat de keramiek wordt geïnstalleerd.

BELANGRIJK:

Als u de rookgasafvoer aan de achterzijde van de kachel wilt gebruiken, moet de rookgasaansluiting worden omgebouwd en moet de kachelpijp worden aangesloten voordat de keramische bekleding wordt aangebracht. Bovendien moet de achterwand van de kachel in dit stadium al over de kachelpijp worden gehangen, zodat deze later op de kachel kan worden gemonteerd.

Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig:

- - 13 mm steeksleutel
- - 10 mm steeksleutel
- - 1 x ratel met 13 mm moer
- - 4 Inbussleutel
- - 3 Inbussleutel
- - Middelgrote sleufschroevendraaier
- - Waterpas

Schroeven (bij de levering inbegrepen - controleer op volledigheid):

- - 10 x sluitring
- - 10 x stelschroef met gleuf (M6 x 30)
- - 12 x inbusschroef met ronde kop (M6 x 16)
- - 4 x inbusschroef met ronde kop (M5 x 10)

Bullerjan.



1. Plaats de kachel op zijn toekomstige locatie voordat u de keramische hulpstukken installeert
Lijn de oven uit met behulp van een waterpas.



2. Gebruik de hoogteverstellers in de bodem van de kachel voor de uitlijning. Deze kunnen worden aangepast met een 13 mm steeksleutel.



3. Monteer de uitlaat op de gewenste positie (boven of achter) met behulp van een ratel, 13 mm aansluiting.

Bullerjan.



4. Trek de luchttoevoerschuif volledig uit de kachel voordat u de onderste frontplaat bevestigt.



5. Bevestig de onderste frontplaat aan beide zijden met de schroeven (M6 x 16).
ATTENTIE - zorg ervoor dat u zich stevig vasthoudt tijdens het bevestigen!



6. Om de eerste onderste zijtegel te installeren, verwijdert u de bevestigingsschroeven van de voormonteerde stalen hoek.

Bullerjan.



7. Plaats nu de onderste zijtegel op de positioneringsbouten.



8. Plaats de tegel op zijn plaats en druk de hoek erboven op de tegel van bovenaf en schroef deze stevig terug op het kachellichaam. De hoek moet volledig en vlak op de onderstaande tegel rusten.



9. Schroef nu twee stelschroeven (M6 x 30) in de meegeleverde schroefdraad tot ze ongeveer halverwege in de onderste tegel zitten.

Bullerjan.



10. Duw een sluitring per keer via de uiteinden van de stelschroeven



11. Verwijder de tweede stalen hoek alvorens de tweede zijtegel te bevestigen.



12. Plaats de tweede tegel op de draadeinden en druk de tegel tegen het kachellichaam.

Bullerjan.



13. De eerder verwijderde stalen hoek weer aan het kachellichaam bevestigen. De hoek moet volledig en vlak op de onderliggende tegel liggen.



14. Schroef twee stelschroeven (M6 x 30) weer in de beugel (volgens stap 9 & 10) en schuif er een sluitring overheen.



15. Bevestig de twee meegeleverde montagebeugels aan de bovenzijde van de kachel aan de rechter- en linkerzijde - eerst handvast.

Bullerjan.



16. Plaats nu de derde zijtegel (met de afgeronde kant naar achteren) op de draadstangeinden van de onderstaande hoek.



17. Gebruik een waterpas om de positie van de tegel te controleren en deze zonodig uit te lijnen.



18. Herhaal de stappen 5 -18 om de tweede zijde van het keramische oppervlak te installeren.

Bullerjan.



19. Controleer de uitlijning van de bovenzijde van de kachel door de bovenplaten van de kachel erop te plaatsen. Het moet mogelijk zijn om ze plat op de tegels te leggen.



20. Bevestig nu de met de kachel meegeleverde bevestigingsrail aan de achterzijde van de fronttegel. Gebruik de schroeven (M6 x 16) en een sluitring elk.

LET OP: Draai de schroeven voorzichtig met de hand vast.



21. Hang nu voorzichtig het frontpaneel met de draadeinden naar beneden uit de bevestigingsstrip in de daarvoor bestemde gaten.

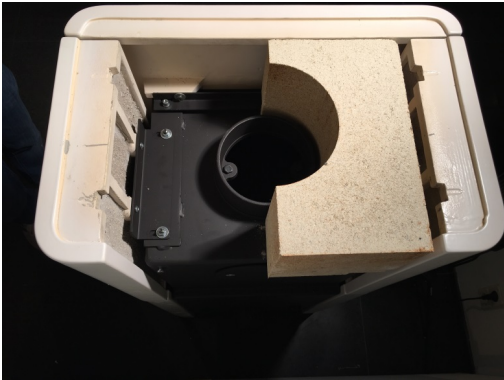
Bullerjan.



22. Door de stelschroeven in en uit de bevestigingsrail te schroeven, kan het frontpaneel in de hoogte worden uitgelijnd, zodat het gelijk ligt met de zijpanelen.



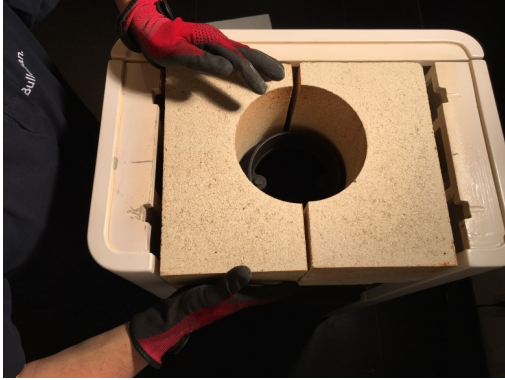
23. Als de frontplaat nog verticaal moet worden uitgelijnd, kunnen de afstandschroeven in de frontplaat van de kachel dienovereenkomstig worden in- of uitgeschroefd. Wanneer de juiste positie is gevonden, zet u de positie van de schroeven vast door de moeren aan te draaien.



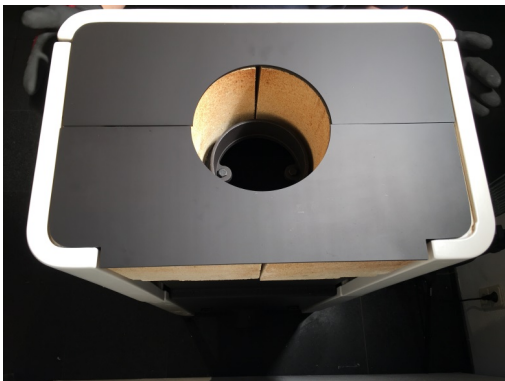
24. Plaats nu voorzichtig de eerste geheugensteen. Dit is ook mogelijk zonder dat de fronttegels eerst wordt ingehaakt.

De stenen worden op de kachel geplaatst met de gladde kant naar boven.

Bullerjan.



25. Het tweede deel van de opslagsteen volgt nu.



26. Plaats nu het stalen deksel op de kachel.



27. Haak nu het achterpaneel in en bevestig het met de schroeven (M5 x 10).

Als u vragen heeft, neem dan contact op met

Bullerjan GmbH
Neuwarmbüchener Str. 2
30916 Isernhagen

Tel.: +49 (0)5136/9775-0
Email: info@bullerjan.com

Wijzigingen en afwijkingen voorbehouden - Status: 08/2020

Veillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation !

Nous recommandons vivement que l'installation soit toujours effectuée par deux personnes ou par un personnel qualifié.

En outre, les points suivants doivent être respectés lors de l'installation :

- Il convient de porter des gants de travail caoutchoutés
- Toujours serrer tous les raccords à vis de la céramique uniquement à la main
- Toujours placer la céramique uniquement sur une surface souple et la placer
- Le four doit être aligné horizontalement avant d'installer la céramique

IMPORTANT :

Si vous souhaitez utiliser la sortie des gaz de combustion à l'arrière du poêle, le raccordement des gaz de combustion doit être transformé et le tuyau du poêle raccordé avant le montage du revêtement céramique. En outre, la paroi arrière du poêle doit déjà être suspendue au-dessus du tuyau de poêle à ce stade afin de pouvoir être fixée au poêle ultérieurement.

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'assemblage :

- Clé à fourche de 13 mm
- Clé à fourche de 10 mm
- 1 x cliquet avec écrou de 13 mm
- Clé Allen, taille 4
- Clé Allen, taille 3
- Tournevis à fente moyenne
- Niveau à bulle

Vis (incluses dans la livraison - veuillez vérifier si elles sont complètes) :

- 10 x rondelle
- 10 x vis sans tête avec fente (M6 x 30)
- 12 x vis à tête ronde à six pans creux (M6 x 16)
- 4 x vis à tête ronde à six pans creux (M5 x 10)

Bullerjan.



1. Placer le poêle dans son futur emplacement avant d'installer les pièces de fixation en céramique. Alignez le four à l'aide d'un niveau à bulle.



2. Utiliser les dispositifs de réglage de la hauteur à la base du poêle pour l'alignement. Ceux-ci peuvent être ajustés avec une clé à fourche de 13 mm.



3. Monter la sortie d'échappement à l'endroit souhaité (en haut ou à l'arrière) à l'aide d'un cliquet, douille de 13 mm.

Bullerjan.



4. Retirez complètement le curseur d'alimentation en air du four avant de fixer la tuile frontale la plus basse.



5. Fixez le carreau frontal le plus bas des deux côtés avec les vis (M6 x l6).
ATTENTION - veillez à bien vous tenir pendant la fixation !



6. Pour installer la première dalle latérale inférieure, retirez les vis de fixation de la cornière d'acier prémontée.

Bullerjan.



7. Placez maintenant la tuile latérale la plus basse sur les boulons de positionnement.



8. Placer la tuile en position et pousser l'angle au-dessus de la tuile par le haut et la revisser fermement sur le corps du poêle. L'angle doit reposer complètement et à plat sur la tuile du dessous.



9. Vissez maintenant deux vis sans tête (M6 x 30) dans les filets prévus à cet effet jusqu'à ce qu'elles soient à peu près à mi-chemin dans le carreau inférieur.

Bullerjan.



10. Pousser une rondelle à la fois par les extrémités de la vis sans fin.



11. Enlever la deuxième cornière d'acier avant de fixer la deuxième dalle latérale.



12. Placez la deuxième tuile sur les extrémités des tiges filetées et pressez la tuile contre le corps du poêle.

Bullerjan.



13. Fixer à nouveau la cornière en acier précédemment retirée au corps du poêle. L'angle doit reposer complètement et à plat sur la tuile du dessous.



14. Revisser deux vis de réglage (M6 x 30) dans le support (selon les étapes 9 & 10) et glisser une rondelle sur chacune.



15. Fixer les deux supports de montage fournis sur le dessus du four à droite et à gauche - en les serrant à la main pour l'instant.

Bullerjan.



16. Placez maintenant la troisième tuile latérale (avec le côté arrondi vers l'arrière) sur les extrémités des tiges filetées de l'angle ci-dessous.



17. Utiliser un niveau à bulle pour vérifier la position de la tuile et l'aligner si nécessaire.



18. Répéter les étapes 5 à 18 pour installer la deuxième face du revêtement céramique.

Bullerjan.



19. Vérifier l'alignement des tuiles latérales supérieures en plaçant les plaques supérieures du poêle sur le dessus. Il doit être possible de les poser à plat sur les tuiles.



20. fixez maintenant le rail de maintien fourni avec le four à l'arrière de la dalle avant. Utiliser les vis (M6 x 16) et une rondelle chacun.

ATTENTION : serrez les vis à la main avec précaution.



21. Accrochez maintenant avec précaution le panneau frontal avec les extrémités des tiges filetées dépassant vers le bas de la bande de retenue dans les trous prévus à cet effet.

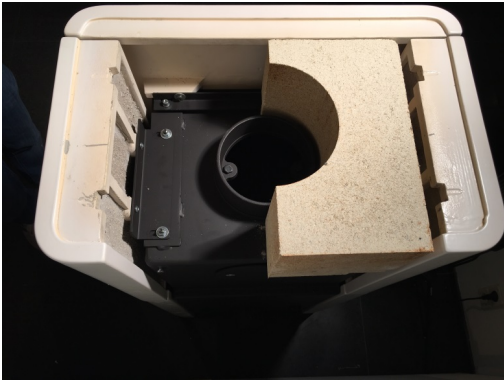
Bullerjan.



22. En vissant et dévissant les vis sans tête du rail de retenue, le panneau frontal peut être aligné en hauteur de manière à affleurer avec les panneaux latéraux.



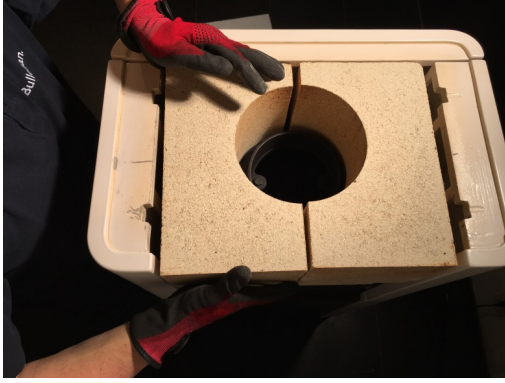
23. Si la plaque frontale doit encore être alignée verticalement, les vis d'écartement de la plaque frontale du poêle peuvent être vissées ou dévissées en conséquence. Lorsque la position correcte a été trouvée, sécurisez la position des vis en serrant les écrous.



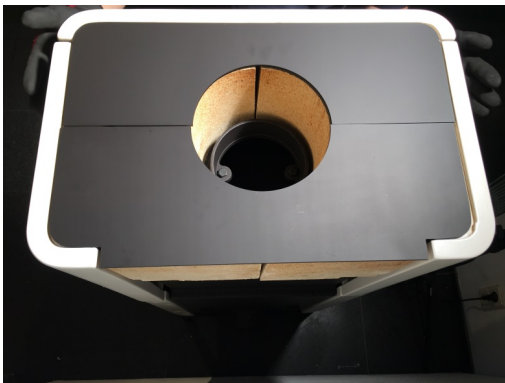
24. Insérez maintenant avec précaution la première pierre de mémoire. Cela est également possible sans que la tuile avant ne soit accrochée au préalable.

Les pierres sont placées sur le poêle avec la face lisse vers le haut.

Bullerjan.



25. La deuxième partie de la pierre de stockage suit maintenant.



26. Placez maintenant le couvercle en acier sur le poêle.



27. Accrochez maintenant le panneau arrière et fixez-le avec les vis (M5 x 10).

Si vous avez des questions, veuillez contacter

**Bullerjan GmbH
Neuwarmbüchener Str. 2
30916 Isernhagen**

**Tel.: +49 (0)5136/9775-0
Email: info@bullerjan.com**

Sous réserve de modifications et d'erreurs - Statut : 08/2020